**Zeitschrift:** Vierteljahresberichte / Statistisches Amt der Stadt Bern

Herausgeber: Statistisches Amt der Stadt Bern

**Band:** 24 (1950)

Heft: 2

**Rubrik:** Öffentliche Unternehmungen

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## Abzahlungskäufe mit Eigentumsvorbehalt.

| 33 Warengattung        |                |                  | Verkäufe<br>Kaufsu | Ver-<br>käufe     | Kauf-<br>summe   | An-<br>zahlung |          |          |  |
|------------------------|----------------|------------------|--------------------|-------------------|------------------|----------------|----------|----------|--|
|                        | bis<br>Fr. 500 | Fr. 501<br>-1000 | Fr. 1001<br>-2000  | Fr. 2001<br>-5000 | über<br>Fr. 5000 | im<br>ganzen   | 1000 Fr. | 1000 Fr. |  |
|                        |                |                  |                    |                   |                  |                |          |          |  |
| Hausrat f. Privatgebr. | 150            | 74               | 49                 | 79                | 20               | 372            | 572,1    | 101,3    |  |
| Automobile             |                | 2                | 4                  | 12                | 40               | 58             | 469,8    | 132,2    |  |
| Verschiedenes          | 178            | 144              | 46                 | 35                | 10               | 413            | 463,1    | 75,6     |  |
| 2. Vierteljahr 1950    | 328            | 220              | 99                 | 126               | 70               | 843            | 1505,0   | 309,1    |  |
| 2. Vierteljahr 1949    | 229            | 253              | 77                 | 112               | 55               | 726            | 1343,5   | 340,5    |  |

## Städtische Billettsteuer.

| 34<br>Veranstaltung   |   | Gemeinde-<br>steuerbetrag                |   |  |  |   |
|---|---|--|---|--|--|---|
|   | April                                   | Mai                                      | Juni                                    | 2. Viertel-<br>jahr 1950                 | 2. Viertel-<br>jahr 1949                 | 2. Viertel-<br>jahr 1950<br>Fr.         |
| Dauernde Veranstalt. dav. Kino Andere Veranstaltg. Zusammen | 232 697<br>206 611<br>99 887<br>332 584 | 191 246<br>166 387<br>184 480<br>375 726 | 146 413<br>126 016<br>66 347<br>212 760 | 570 356<br>499 014<br>350 714<br>921 070 | 550 684<br>485 898<br>356 701<br>907 385 | 129 835<br>93 005<br>117 131<br>246 966 |

<sup>1)</sup> Ohne Inhaber von Stadttheaterabonnementen.

### 6. ÖFFENTLICHE UNTERNEHMUNGEN.

### Post.

| .35<br>Postverkehr               | April      | Mai     | Juni    | 2. Viertel-<br>jahr | 2. Viertel-<br>jahr |  |  |  |
|----------------------------------|------------|---------|---------|---------------------|---------------------|--|--|--|
| TOSTIGNA                         |            | 1950    |         |                     |                     |  |  |  |
| Verk. Wertz. u. Barfr. 1000 F    | r. 926     | 1 038   | 962     | 2 926               | 2 810               |  |  |  |
| Abon. Zeitungen, 1000 Stück      | *          | *       | *       | 14 106              | 13 837              |  |  |  |
| Paketpost-Versand, Stück         | . 241 685  | 265 168 | 254 465 | 761 318             | 749 799             |  |  |  |
| Aufgegeb. Nachnahmen, Anza       | hl 112 716 | 131 064 | 165 634 | 409 414             | 388 132             |  |  |  |
| Postanweisungen   Anzahl         | . 386 430  | 370 028 | 401 951 | 1 158 409           | 1 090 571           |  |  |  |
| $\operatorname{und}$ Einzahlunge | en         |         |         |                     |                     |  |  |  |
| Postcheckverkehr 1000 Fr         | . 46 660   | 47 219  | 46 554  | 140 433             | 128 893             |  |  |  |

# Telegraph und Telephon.

| 36 Telegramme Telephon   | April  | Mai   | Juni<br>050                        | 2. Viertel-<br>jahr  | 2. Viertel-<br>jahr<br>1949         | Veränderg.<br>2. Viertel-<br>jahr 1949<br>bis 2. Vier-<br>teljahr 1950          |
|--|--|---|------------------------------------|--|-------------------------------------|---|
|  |  | 15  | 190                                |  |                                     | terjani 1990  |
| Telegramme (Ein- und Ausgang) Inland   | 6 563<br>15 311<br>1 260<br>23 134   | $ \begin{array}{r}                                     $                    | 6 088<br>14 566<br>1 198<br>21 852 | 19 647<br>45 084<br>3 648<br>68 379  | 20 489<br>47 633<br>4 406<br>72 528 | - 842<br>- 2 549<br>- 758<br>- 4 149  |
| Telephongespräche (in 1000) Ortsgespräche Inland-Ferngespräche Auslandgespräche Zusammen | $\begin{array}{r} 2\ 475 \\ 1\ 744 \\ \hline 14 \\ \hline 4\ 233 \\ \end{array}$ | $ \begin{array}{r} 2 \ 155 \\ 1 \ 565 \\ 14 \\ \hline 3 \ 734 \end{array} $ | 2 383<br>1 565<br>14<br>3 962      | $ \begin{array}{r} 7 \ 013 \\ 4 \ 874 \\ 42 \\ \hline 11 \ 929 \end{array} $ | 6 538<br>4 698<br>36<br>11 272      | $\begin{array}{cccc} + & 475 \\ + & 176 \\ + & 6 \\ \hline + & 657 \end{array}$ |

### Eisenbahnen.

| Bahnhof, Station Bahn  | Ausge- gebene gewöhn- liche Billette (einfach                            |   | Gepäck-<br>und<br>Expreß-<br>gut-<br>versand | Güterverkehr<br>(Stückgut und<br>Wagenladungen) |   |  |
|--|--|---|--|---|---|--|
| 5  | und<br>retour) 1)  |   |  | Versand   | Empfang   |  |
| 2  | Stück  | Stück   | Tonnen                                       | Tonnen  | Tonnen  |  |
| 1. Bern-Hauptbahnhof Schweizerische Bundesbahnen (S. B. B.) Bern-Neuenburgbahn (B. N.) Gürbetal-Bern-Schwarzenburg-Bahn (G. B. S.)   | 402 253  | 21 046  | 2 147  | 22 981  | 68 890  |  |
|  | 26 485   | 1 348   | 124  | 891   | 2 735   |  |
|  | 22 639   | 658   | 85   | 961   | 2 301   |  |
| Zusammen Jan.—April 1950   | 451 377  | $23\ 052$ $22\ 640$                                       | 2 356  | 24 833  | 73 926  |  |
| Zusammen Jan.—April 1949   | 445 925  |   | 2 368  | 27 905  | 78 249  |  |
| 2. Kopfstationen der Vorortebahnen<br>Bern-Bahnhofplatz (SolothZollBern-B.=S. Z.B.)<br>Bern-Kirchenfeld (Ver. Bern-Worb-B.=V. B. W.)<br>Bern-Kornhausplatz (Ver. Bern-Worb-B.=V. B. W.)                                    | 66 606<br>28 214<br>19 220   | 2 682<br>1 633<br>457                                     | 118<br>88<br>27                              | 36<br>102<br>8                                  | 999<br>75<br>322                                  |  |
| Zusammen Jan.—April 1950   | 114 040  | 4 772   | 233  | 146   | 1 396   |  |
| Zusammen Jan.—April 1949   | 117 263  | 4 311   | 215  | 168   | 1 661   |  |
| 3. Andere Stationen Bümpliz-Süd (S. B. B.) Bümpliz-Nord (B. N.) Weißenbühl (G. B. S.) Fischermätteli (G. B. S.) Felsenau (S. Z. B.) Bern-Burgernziel (V. B. W.) Bern-Egghölzli (V. B. W.) Bern-Breitenrainplatz (V. B. W.) | 15 577<br>11 873<br>6 013<br>11 651<br>16 034<br>6 364<br>3 261<br>4 580 | 1 513<br>2 064<br>156<br>299<br>2 145<br>293<br>74<br>135 | 46<br>28<br>104<br>27<br>10<br>14<br>—       | 816<br>739<br>6 328<br>8 478<br>1 465<br>127    | 3 029<br>4 774<br>17 992<br>2 824<br>1 590<br>186 |  |
| Zusammen Jan.—April 1950   | 75 353   | 6 679   | 233  | 17 953  | 30 395  |  |
| Zusammen Jan.—April 1949   | 72 273   | 6 328   | 217  | 15 511  | 32 252  |  |
| 4. Zusammen Schweizerische Bundesbahnen (S. B. B.) Bern-Neuenburgbahn (B. N). Gürbetal-Bern-Schwarzenburg-Bahn (G. B. S.) Solothurn-Zollikofen-Bern-Bahn (S. Z. B.) Vereinigte Bern-Worb-Bahnen (V. B. W.)                 | 417 830  | 22 559  | 2 193  | 23 797  | 71 919  |  |
|  | 38 358   | 3 412   | 152  | 1 630   | 7 509   |  |
|  | 40 303   | 1 113   | 216  | 15 767  | 23 117  |  |
|  | 82 640   | 4 827   | 128  | 1 501   | 2 589   |  |
|  | 61 630   | 2 592   | 133  | 237   | 583   |  |
| Zusammen Jan.—April 1950   | 640 770  | 34 503  | 2 822  | 42 932  | 105 717   |  |
| Zusammen Jan.—April 1949   | 635 461  | 33 279  | 2 800  | 43 584  | 112 162   |  |

Ohne die vom Zugspersonal ausgegebenen Billette.
 Einschließlich Generalabonnemente, Ferienbillette usw.

## Städtische Verkehrsbetriebe.

| 38                  | D-4"-1-4-                       | N/                                | Einnahmen aus de    | m Personenverkehr                      |  |  |  |  |  |
|---------------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------|--|--|--|--|--|--|
| Monat               | Beförderte<br>Personen          | Wagen-<br>kilometer               | überhaupt<br>Fr.    | auf 1 Wagenkm<br>Rp.                   |  |  |  |  |  |
|                     | 21                              | Straßenbahn (Bet                  | riebslänge 17,3 km) |  |  |  |  |  |  |
|                     |                                 |                                   |                     |  |  |  |  |  |  |
| April               | $2\ 401\ 652$                   | 295 394                           | 560 768             | 190                                    |  |  |  |  |  |
| Mai                 | $2\ 385\ 732$                   | 304 704                           | 558 286             | 183                                    |  |  |  |  |  |
| Juni                | 2 230 969                       | 293 675                           | 521 688             | 178                                    |  |  |  |  |  |
| 2. Vierteljahr 1950 | 7 018 353                       | 893 773                           | 1 640 742           | 184                                    |  |  |  |  |  |
| 2. Vierteljahr 1949 | 7 101 989                       | 969 388                           | 1 665 569           | 172                                    |  |  |  |  |  |
|                     |                                 | Trolleybus (Betriebslänge 2,7 km) |                     |  |  |  |  |  |  |
|                     | 27.2 7.0                        | 20.740                            | 40.700              |  |  |  |  |  |  |
| April               | 210 543                         | 28 749                            | 49 160              | 171                                    |  |  |  |  |  |
| Mai                 | 209 147                         | 29 694                            | 48 943              | 165                                    |  |  |  |  |  |
| Juni                | 195 579                         | 28 880                            | 45 734              | 158                                    |  |  |  |  |  |
| 2. Vierteljahr 1950 | $615\ 269$                      | 87 323                            | 143 837             | 165                                    |  |  |  |  |  |
| 2. Vierteljahr 1949 | 622 601                         | 88 053                            | 146 013             | 166                                    |  |  |  |  |  |
|                     | Autobus (Betriebslänge 29,1 km) |                                   |                     |  |  |  |  |  |  |
| Anril               | $1\ 270\ 569$                   | 191 463                           | 301 843             | 158                                    |  |  |  |  |  |
| April               | $1\ 270\ 309$ $1\ 251\ 741$     | 194 530                           | 297 164             | 153                                    |  |  |  |  |  |
| Juni                | 1 183 676                       | 187 059                           | 279 947             | 150                                    |  |  |  |  |  |
|                     |                                 |                                   |                     | * ************************************ |  |  |  |  |  |
| 2. Vierteljahr 1950 | $3\ 705\ 986$                   | 573 052                           | 878 954             | 153                                    |  |  |  |  |  |
| 2. Vierteljahr 1949 | 3 867 182                       | 600 524                           | 900 325             | 150                                    |  |  |  |  |  |
|                     |                                 | Städt. Verkehrsb                  | etriebe insgesamt   |  |  |  |  |  |  |
| 2. Vierteljahr 1950 | 11 339 608                      | 1 554 148                         | 2 663 533           | 171                                    |  |  |  |  |  |
| 2. Vierteljahr 1949 | 11 591 772                      | 1 657 965                         | 2 711 907           | 164                                    |  |  |  |  |  |

# Gaswerk und Wasserversorgung.

| 39  | Gas                        | swerk                     | Wasserversorgung     |                    |                  |  |  |
|---|----------------------------|---------------------------|----------------------|--------------------|------------------|--|--|
| Monat   | Gasabgabe<br>an Private    | Verkäufliche<br>Koksmenge | Monats-<br>verbrauch | Größter            | Kleinster        |  |  |
|   | 1000 m <sup>3</sup> Tonnen |                           | 1000 m³              | Tagesverbrauch, m³ |                  |  |  |
| April   | $1\ 712$                   | 1 491                     | 1 459                | 61 885             | 34 575           |  |  |
| Mai   | 1 558                      | 1 357                     | 1 696                | 70 626             | 39 350           |  |  |
| Juni  | 1 283                      | 1 233                     | 1 763                | $72\ 903$          | 41 550           |  |  |
| <ul><li>2. Vierteljahr 1950</li><li>2. Vierteljahr 1949</li></ul> | 4 553<br>4 629             | 4 081<br>3 896            | 4 918<br>4 742       | 72 903<br>69 892   | 34 575<br>38 320 |  |  |

## Elektrizitätswerk.

| 40                | Energiee   | rzeugung | Energieabgabe                            |                                |           |  |  |
|-------------------|--|----------|--|--------------------------------|-----------|--|--|
| Monat             | Monat  Eigene Anlagen inkl. Anteil Oberhasli 1000 kWh  Free energie 1000 |          | im eigenen Versorgungsgebiet<br>1000 kWh | an andere<br>Werke<br>1000 kWh | insgesamt |  |  |
|                   |  |          |  |                                | 4         |  |  |
| April             | 10 384   | 5 000    | 15 384                                   | -                              | 15 384    |  |  |
| Mai               | 15 945   | $1\ 250$ | 17 195                                   |                                | $17\ 195$ |  |  |
| Juni              | 18 747   |          | 16 347                                   | 2 400                          | 18 747    |  |  |
| 2. Viertelj. 1950 | 45 076   | 6 250    | 48 926                                   | 2 400                          | 51 326    |  |  |
| 2. Viertelj. 1949 | 46 204   | 1 061    | 46 665                                   | 600                            | 47 265    |  |  |

# 7. FÜRSORGE.

## Ausgerichtete Armenunterstützungen.

| 41 Art der Unterstützung               | April     | Mai<br>1950 | Juni      | 2. Viertel-<br>jahr<br>1950 | 2. Viertel-<br>jahr<br>1949 |
|--|-----------|-------------|-----------|-----------------------------|-----------------------------|
|  | Fr.       | Fr.         | Fr.       | Fr.                         | Fr.                         |
| Pflegegeld. (Anst, Priv, Spitalpflege) | $94\ 276$ | $245\ 819$  | 250 323   | 590 418                     | 546 883                     |
| Berufserlernung                        | $4\ 022$  | 5 353       | $2\ 418$  | 11 793                      | 11 034                      |
| Barunterstützungen                     | 55944     | $55\ 453$   | $54\ 455$ | $165\ 852$                  | 157 460                     |
| Mietzinse                              | $29\ 193$ | 24 630      | 29731     | $83\ 554$                   | 78 513                      |
| Brot, Milch, Spezereien und Kartoffeln | 5879      | 5 776       | 6881      | $18\ 536$                   | 16 984                      |
| Kleider                                | $17\ 101$ | 11 260      | 13 119    | 41 480                      | 45 075                      |
| Brennmaterial                          | $1\ 335$  | 661         | 670       | $2\ 666$                    | 2 553                       |
| Arzt, Apotheke usw                     | 10 636    | 15 997      | 13 717    | 40 350                      | 36 864                      |
| Zusammen                               | 218 386   | 364 949     | 371 314   | 954 649                     | 895 366                     |

# Erfolgte Bevormundungen.

| 42                  | Kinder             |        |                          |                  |                  | Erwachsene     |                         |                     |       |        |
|---------------------|--------------------|--------|--------------------------|------------------|------------------|----------------|-------------------------|---------------------|-------|--------|
| Vierteljahr         |                    |        | D .                      | davon außerehel. |                  |                |                         | Beistandschaft      |       | Bei-   |
|                     | über-<br>haupt sch |        | Bei-<br>stand-<br>schaft | zu er-<br>war-   | er-<br>r- übrige | über-<br>haupt | Vor-<br>mund-<br>schaft | ohne                | mit   | rat-   |
|                     |                    | Schart | Schalt                   | tende            | ublige           |                | SCHAIL                  | Vermögensverwaltung |       | Schare |
| 2. Vierteljahr 1950 | 79                 | 52     | 27                       | 18               | 49               | 48             | 36                      | 7                   | 4     | 1      |
|                     |                    |        |                          |                  | 30               |                |                         | •                   | 10000 | ,      |
| 2. Vierteljahr 1949 | 114                | 79     | <b>3</b> 5               | 21               | 53               | 70             | 45                      | 18                  | 6     | 1      |